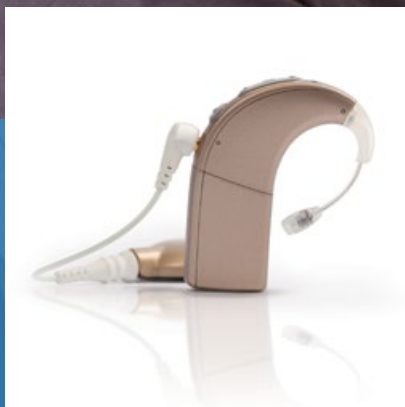




Advanced Bionics



ПОВЫШАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ

с речевым процессором Naída CI Q70





**PHONAK**

Компании-новаторы AB и Phonak слились воедино наподобие цепочки ДНК для создания новых эффективных технологий, которые смогут изменить ваше слуховое восприятие. Чтобы узнать, как это уникальное сотрудничество обеспечит преимущества для вашего слуха в постижении мира полного звуков, обратитесь к представителю AB или посетите веб-сайт [AdvancedBionics.com](http://AdvancedBionics.com).



## Поднимая планку Речевой процессор Naída CI Q70

Речевой процессор Naída CI Q70 производства Advanced Bionics снабжен **уникальными прогрессивными функциями**, которые помогут вам без усилий **слышать лучше в любой обстановке**.

Технологии **AB и Phonak**, лидирующих компаний-новаторов в сфере разработки **кохлеарных имплантов и слуховых аппаратов**, достигли новых вершин и обеспечивают такие преимущества, которые недоступны при использовании продукции других производителей.

### Новейший уровень характеристик неоспорим:

- Единственная система, спроектированная таким образом, чтобы оба уха работали сообща
- Проверенное высокое качество слуха в шумной обстановке, при разговоре по телефону и в воде
- Автоматическая система, обеспечивающая вам наилучший возможный слух, куда бы вы не направились
- Не имеющие себе равных водонепроницаемые аксессуары для слуха без изъятий в любом месте
- Широкий ряд беспроводных решений для потоковой передачи аудио сигнала



Речевой процессор Naída CI Q70

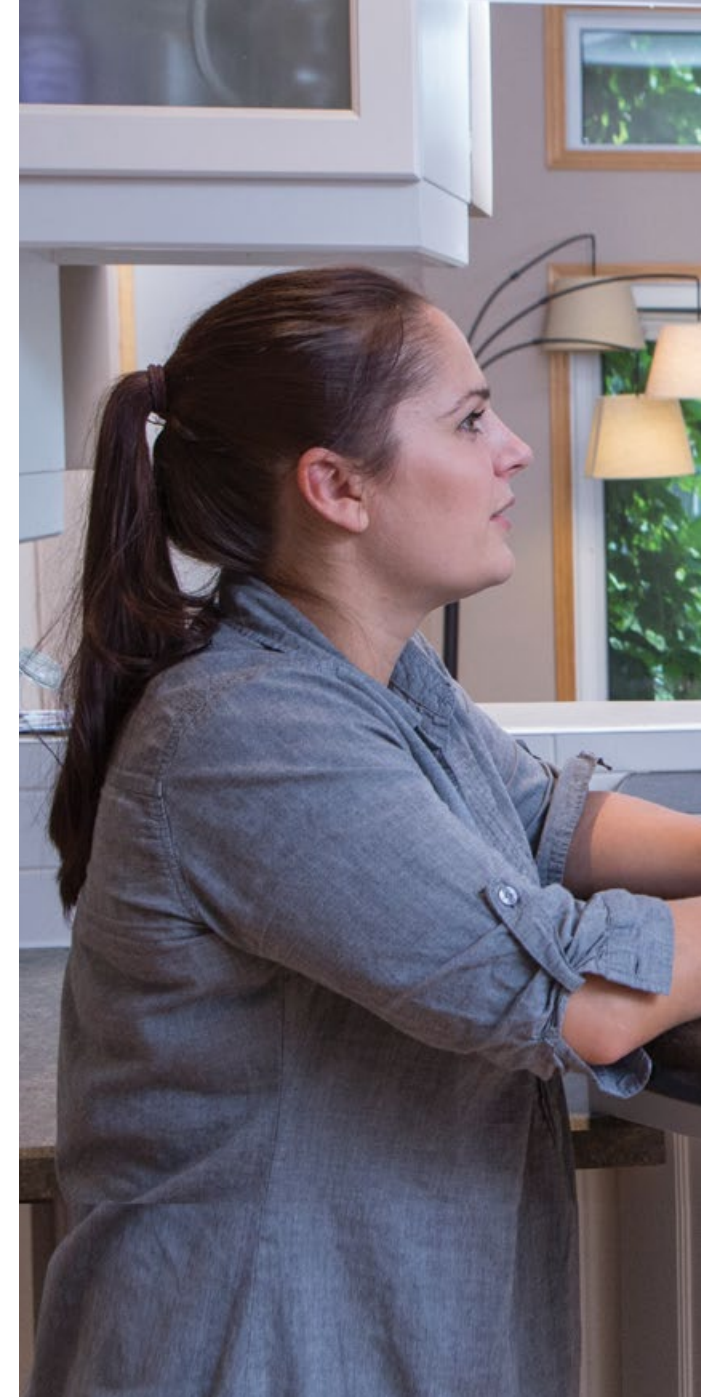
## Удобная автоматика

### Развивая автоматизм

В течение обычного дня вы попадаете в различные звуковые обстановки. Благодаря технологии **AutoSound™ OS** процессор Naída CI Q70 анализирует окружающую звуковую картину и автоматически подстраивается под нее, так что вы будете отлично слышать без необходимости менять программы или настраивать параметры.

Система AutoSound OS объединила проверенные технологии АВ и решения Phonak, на которые уже полагаются миллионы пользователей слуховых аппаратов и кохлеарных имплантов по всему миру.

- Лучше слышать речь, меньше отвлекаясь на фоновый шум
- Наслаждаться музыкой и четко понимать слова песен
- Более комфортно слушать на ветру или при внезапных громких звуках
- Без усилий следить за ходом беседы в машине, поезде или автобусе





Компании АВ и Phonak предлагают автоматические решения для лучшего слуха, куда бы вы ни направлялись



Аманда Гласспелл, Джу Шейвел, Джессика Парех,  
пользователи систем АВ

Компании АВ и Phonak предлагают решения, обеспечивающие  
наилучший слух и понимание в шумной обстановке

## Лучший слух везде с вами

### Раздвигая шум

В многоголосой классной комнате, в переполненном ресторане, на людной вечеринке вы или ваш ребенок хотите **общаться просто и естественно, не отвлекаясь на окружающие шумы**. Процессор Naída CI Q70 содержит больше решений, помогающих вам слышать лучше в шумном окружении, чем какая-либо иная система.



T-Mic 2

Запатентованный микрофон **T-Mic™ 2**, единственный в отрасли микрофон **размещаемый в устье слухового прохода**, позволяет использовать все возможности естественного сбора звука наружным ухом. Благодаря использованию микрофона T-Mic, разработанного компанией AB, люди **понимают на 35 % больше речи в зашумленной обстановке**, чем при использовании заушных микрофонов, сходных с микрофонами конкурентов AB.<sup>1</sup>



UltraZoom

Двухмикрофонная технология **UltraZoom** разработана для фокусирования на речи собеседника, находящегося перед вами.



ClearVoice

Полностью автоматическая технология усиления речи **ClearVoice™**, также разработанная компанией AB, является единственной в отрасли инновацией в сфере обработки звука, **признанной Управлением по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США как средство, повышающее понимание речи в шумной обстановке**. Оказалось, что объединение функций ClearVoice и UltraZoom обеспечивает **увеличение понимания речи в шумной обстановке на 70 %**.<sup>2</sup>

## Комфортный слух в любой ситуации

### Обеспечивая удобство

Как правило, мы хотим услышать больше окружающих нас звуков — но иногда место полезных звуков занимает шум. Используя **проверенные технологии Phonak** речевой процессор Naída CI Q70, можно сделать восприятие звуков **более комфортным даже в сложных условиях**.



WindBlock

**Функция WindBlock** автоматически уменьшает звук шума ветра, повышая удобство общения на открытой местности, например на площадке для гольфа или на пляже.



SoundRelax

**Функция SoundRelax** автоматически приглушает неожиданные громкие звуки, такие как хлопок дверью или звон посуды, обеспечивая более комфортную звуковую среду.



EchoBlock

**Функция EchoBlock** повышает качество звука в помещениях с эхом, например в музеях, галереях или храмах.



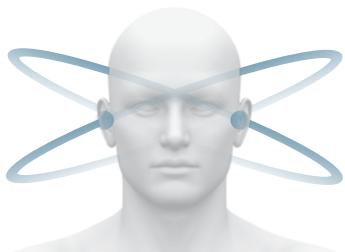




Франсес Галлимор, пользователь систем АВ

Компании АВ и Phonak предлагают решения  
для более комфортного восприятия звуков на ветру, при наличии эха или неожиданных громких звуков

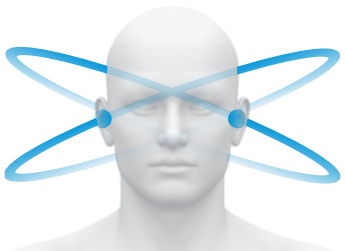
## Слышать обоими ушами, работающими сообща



**Естественный сигнал**  
Два нормально слышащих  
уха работают вместе



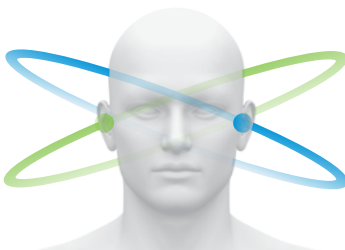
Правое ухо      Левое ухо



**Электрическая стимуляция**  
Два кохлеарных импланта  
AB работают вместе



Naída CI      Naída CI



**Двухмодальный сигнал**  
Кохлеарный имплант АВ и слуховой  
аппарат Phonak работают сообща\*\*



Naída CI      Phonak HI

\*\* Требуется программирование с применением программного обеспечения SoundWave™ нового поколения и использования специального слухового аппарата Phonak Naída. В ожидании утверждения от регулирующих органов.



Стюарт МакНотон, пользователь систем АВ

## Лучшая технология для восприятия звуков двумя ушами

Компания АВ предлагает достичь максимально возможного понимания речи в любых обстоятельствах, благодаря использованию **наиболее передовой технологии** восприятия звуков двумя ушами.

Прогрессивная технология компании Phonak **Binaural VoiceStream Technology™**, реализованная в речевом процессоре Naída CI Q70, не просто обрабатывает звуки на лету, как это делают другие системы. **Она дает процессорам уникальную возможность взаимодействовать друг с другом**, благодаря чему они могут работать совместно, автоматически и в режиме реального времени. Процессоры производят интеллектуальную фокусировку на звуке, который вы хотите услышать, и **передают его беспроводным способом в оба уха** одновременно, значительно уменьшая при этом нежелательные шумы.



ZoomControl

Благодаря **функции ZoomControl** становится легче фокусироваться на собеседнике, находящемся перед вами, сбоку или даже позади.



DuoPhone

**Функция DuoPhone** автоматически производит потоковую передачу звуков звонка по телефону любого типа в оба уха одновременно, что упрощает общение по телефону.



QuickSync

**Функция QuickSync** обеспечивает уникальный уровень удобства управления одним касанием, в результате чего любые изменения громкости или программы на одном из процессоров будут одновременно применены и ко второму.

## Уникальные решения для телефонов

### Совершенствуя общение

Неважно, используете ли вы один или два речевых процессора Naída CI Q70 или процессор и совместимый слуховой аппарат, **уникальные инновации компаний АВ и Phonak** делают восприятие на слух и понимание телефонных звонков **легче и проще, чем когда-либо ранее**. При использовании Naída CI Q70 вы получите больше возможностей для общения по телефону или через Интернет, чем предлагает любая другая система кохлеарной имплантации.

Аксессуар **EasyCall** производства компании Phonak просто и быстро подключается к любому мобильному телефону или смартфону, поддерживающему протокол Bluetooth. Он выполняет потоковую передачу звонка непосредственно из телефона в речевые процессоры Naída CI или в процессор и совместимый слуховой аппарат Phonak, при этом необходимость использования иных устройств или передатчиков отпадает.

**Телефон DECT** производства компании Phonak выполняет беспроводную передачу сигнала, поступившего на стационарный телефон, в ваши двухсторонние процессоры или в процессор и совместимый слуховой аппарат Phonak. Кроме того, этот телефон могут использовать и другие члены семьи.

Разработанный компанией АВ микрофон **T-Mic™ 2** является единственным в отрасли микрофоном, устанавливаемым в устье слухового прохода, — с ним вы сможете просто удерживать телефон у уха, как и все окружающие.



Аксессуар Phonak EasyCall



Телефон Phonak DECT



Заушный крючок T-Mic 2



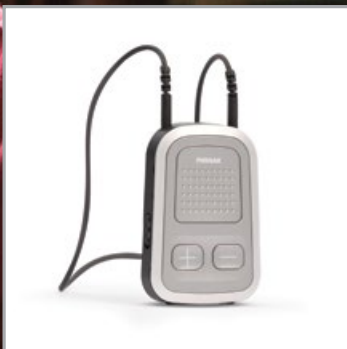
Рашид Абдулнаби, пользователь систем АВ

Компании АВ и Рноак предлагают решения, обеспечивающие наилучшее восприятие на слух и понимание телефонного разговора



Арья Сейлер, пользователь систем АВ

Компании АВ и Phonak предлагают решения, обеспечивающие беспроводную потоковую передачу кристально чистого звукового сигнала музыки, видео и аудио на ваши речевые процессоры



Phonak ComPilot



Phonak TVLink II



Phonak RemoteMic

## Подключиться, настроиться и оставаться на связи

### Сохраняя связь

Откройте **свободу беспроводного общения** и непревзойденные преимущества лучшей слышимости в шуме. Благодаря разработкам компании AB, вам открывается доступ к проверенным технологиям компании Phonak, на которые уже полагаются более полумиллиона пользователей слуховых аппаратов во всех странах мира.

Аксессуары для беспроводной потоковой передачи данных Phonak передают кристально чистый звуковой сигнал непосредственно в ваши процессоры или в процессор и совместимый слуховой аппарат Phonak.

- Аксессуар Phonak **ComPilot** обеспечивает беспроводное соединение с самыми популярными на сегодняшний день мультимедийными системами, благодаря чему вы сможете наслаждаться музыкой, радиопередачами и многим другим.
- Аксессуар Phonak **TVLink II** передает поток звуковой информации по беспроводному каналу от любого телевизора через систему ComPilot в ваши устройства.
- Аксессуар Phonak **RemoteMic** выполняет беспроводную передачу голоса собеседника через ComPilot в ваши устройства. С этим аксессуаром вы сможете общаться один на один на расстоянии и в шумной обстановке значительно проще.

## Слышать лучше при крайне сильном шуме и на расстоянии

### Улучшая понимание

Система Roger — стандарт цифровой беспроводной передачи данных компании Phonak, позволяющий вам **лучше слышать и больше понимать речь при крайне сильном шуме и на расстоянии**. Благодаря технологии направленных микрофонов, Roger передает кристально чистый звук и уменьшает фоновые шумы. С ней **вы сможете слышать больше** на собраниях, конференциях, лекциях и разговорах один на один.

- Приемник **Roger™ 17**, специально сконструированный для подобного применения, легко и незаметно прикрепляется к процессорам Naída CI и позволяет получить звук высочайшего качества от двух выбранных вами микрофонов Roger.
- Микрофон **Roger™ Clip-On Mic** представляет собой незаметный беспроводной микрофон, который можно закрепить на одежде говорящего; он идеален для бесед один на один в шумных местах, а также может применяться для потоковой беспроводной передачи звука от телевизора, компьютера, планшета, радио или проигрывателя MP3.
- Устройство **Roger™ Pen 3-в-1** можно использовать разными способами. Устройство Roger Pen может определить свое положение и выбрать режим использования для группового общения или для направленного разговора с одним собеседником. Возможность потоковой передачи по протоколу Bluetooth применяется при звонках по мобильному телефону. Кроме того, это устройство можно использовать для прямой передачи звукового сигнала любимой музыки, видео, кино или телепрограммы.



Приемник Roger 17 с речевым процессором Naída CI Q70



Roger Clip-On Mic



Roger Pen





Чэ Ян Ли, пользователь систем АВ



АВ поможет обрести превосходный слух в воде и на суше

Элисон Эмдж, пользователь систем АВ



Головной передатчик AquaMic™ —  
единственный в мире  
водонепроницаемый микрофон



Износостойкий водонепроницаемый  
бокс AquaCase™

## Без колпачков. Без компромиссов. Восприятие звуков под водой.

### Приобщая к воде

Система Naída CI Q70 дает вам свободу для любых занятий, освобождая от страха намочнуть или запачкаться. Вы хотите **поплавать в бассейне или нырнуть в океан, сохраняя способность четкого слуха?** Или вам бы хотелось, чтобы ваш ребенок попробовал все то, чем занимаются другие дети? Не важно, встретятся ли вам на пути вода, пот, грязь или пыль, **технология полной водонепроницаемости, разработанная АВ, даст уникальные преимущества в любой ситуации.**

- **Головной передатчик AquaMic™<sup>+</sup>** является единственным в отрасли водонепроницаемым процессорным микрофоном, обеспечивающим безукоризненный слух на воде, под водой и на суше.
- Прочный водонепроницаемый **бокс AquaCase™<sup>+</sup>** создаст необходимую защиту вашему процессору Naída CI Q70, пока вы покоряете окружающий мир.

# Речевой процессор Naída CI Q70



## Цвета

Цветовая гамма речевых процессоров Naída CI Q70 и универсальных головных передатчиков предоставляет широкие возможности выбора — от нежных оттенков, сливающихся с тоном волос или кожи, до ярких цветов, создающих ваш неповторимый стиль.



## Микрофон T-Mic 2

Уникальный микрофон T-Mic™ 2 — это единственный в отрасли микрофон, устанавливаемый в устье слухового прохода. Он позволяет вам пользоваться сотовыми телефонами, устройствами с технологией Bluetooth, MP3-плеерами, и другой портативной аудиоаппаратурой также, как все остальные. Этот микрофон использует все преимущества естественного сбора звука наружным ухом, что помогает лучше слышать в шумной обстановке.



## Заушные крючки стандартного размера

Эти прозрачные заушные крючки мягки на ощупь, что повышает удобство их использования; они выпускаются в стандартном и малом размере.



## Универсальный головной передатчик (УНР)

Обтекаемая тонкая конструкция универсального головного передатчика была разработана специально для ежедневного использования с процессором Naída CI. В его состав входит микрофон, благодаря чему вы или ваш ребенок можете использовать процессор вне уха и все равно пользоваться преимуществами микрофона, расположенного на уровне головы, — это уникальная особенность для головных передатчиков АВ.



## Зажимы Naída CI

Левый и правый зажимы позволяют носить речевой процессор полностью вне уха, предоставляя повышенную свободу движения, большую надежность удержания и улучшенный уровень удобства для детей и людей с небольшими ушами и сторонников активного образа жизни.

## Варианты питания речевых процессоров Naída CI Q70



Поппи Келлмейер, пользователь системы АВ

## Варианты ношения за ухом

### Перезаряжаемые аккумуляторы PowerCel

Линия экономичных и экологичных элементов питания PowerCel™ пополнилась новыми батареями PowerCel 110 Mini и 170 Mini маленького размера, обеспечивающими гибкость выбора способа питания и повышенный комфорт использования при обеспечении срока службы элемента питания до 36 часов.



### Одноразовые элементы питания

Предоставляя 56 часов работы, одноразовые цинково-воздушные элементы питания идеально подходят для путешествий и моментов, когда электрическая сеть недоступна.



## Варианты ношения вне уха

### Адаптер питания Naída CI

Адаптер питания Naída CI освобождает ухо от элемента питания, уменьшая вес и повышая удобство при ношении.



### Аксессуар AAA PowerPak

Аксессуар AAA PowerPak можно использовать как с перезаряжаемыми, так и с одноразовыми обычными батареями типа AAA. Возможность ношения источника питания не на ухе уменьшает нагрузку, приходящуюся на ухо, и позволяет пользователю системы наслаждаться звуком до 183 часов работы элементов питания.

Где можно узнать больше?  
[AdvancedBionics.com](http://AdvancedBionics.com)

# Словарь

Откройте для себя лучшие в отрасли функции и аксессуары для речевого процессора Naída CI Q70

## Функции для улучшения звука



ClearVoice

### ClearVoice™ Технология повышения разборчивости речи

Стратегия обработки звука, разработанная компанией AB, которая автоматически отделяет отвлекающие шумы от речевого сигнала. Клинически подтверждено, что она помогает слышать значительно лучше в шумной обстановке.



UltraZoom

### Функция UltraZoom

Функция UltraZoom — это адаптивный многоканальный двухмикрофонный лучеформирователь, который фокусируется на звуке от собеседника, находящегося перед вами, и улучшает понимание речи в шумной обстановке.



Binaural VoiceStream Technology

### Функция Binaural VoiceStream Technology™ (функция двухсторонних систем)

Группа функций, разработанных для улучшения понимания речи в сложных условиях прослушивания, обеспечивающая фокусирование на одном голосе в шуме (StereoZoom, ZoomControl и DuoPhone) и дающая возможность управления двумя процессорами в одно касание(QuickSync).



ZoomControl

### Функция ZoomControl (функция двухсторонних систем)

Функция Binaural VoiceStream Technology, которая позволяет сфокусировать внимание на говорящем, находящемся впереди или сзади, справа или слева, для улучшения общения в шумной обстановке.



DuoPhone

### Функция DuoPhone (функция двухсторонних систем)

Функция Binaural VoiceStream Technology, которая позволяет автоматически производить потоковую передачу телефонных звонков на оба уха одновременно, обеспечивая стереозвучание и упрощая общение среди шума.



QuickSync

### Функция QuickSync (функция двухсторонних систем)

Функция Binaural VoiceStream Technology, которая позволяет легко и удобно управлять обоими процессорами одним касанием, моментально внося одновременные настройки громкости и переключая программы для обоих ушей.



Система AutoSound™ OS со звуком HiResolution™

### Технология AutoSound™ OS

Решения AB и Phonak, построенные на выгодах применения технологии AutoSound OS — набора полностью автоматических функций, улучшающих понимание речи в любой обстановке, выводящих на новый уровень способность наслаждаться музыкой, повышающих удобство общения на ветру и при внезапных резких звуках, дающих возможность общения без усилий в самых сложных обстоятельствах.



HiRes Fidelity 120

### Обработка звука HiRes Fidelity 120™

Стратегия обработки звука, разработанная компанией AB, использует 120 спектральных полос для передачи звукового разрешения, что в пять раз превышает разрешение любой другой системы кохлеарной имплантации. Она была разработана, чтобы открыть вам все измерения звука: от различных музыкальных оттенков до тончайших нюансов тона голоса во время разговора.



HiRes™ Optima

### Обработка звука HiRes™ Optima

Стратегия обработки звука, разработанная компанией AB, которая оптимизирует срок службы элемента питания и обеспечивает те же восхитительные качества звука, что и HiRes Fidelity 120.



WindBlock

### Функция WindBlock

Технология, разработанная компанией Phonak, уменьшает шум ветра и улучшает слуховые ощущения при ветреной погоде.



EchoBlock

### Функция EchoBlock

Технология, разработанная компанией Phonak, улучшает слуховые ощущения в местах со значительным эхом, например в больших залах.



SoundRelax

### Функция SoundRelax

Технология, разработанная компанией Phonak, смягчает внезапные громкие звуки, такие как хлопок дверью или звон посуды, делая восприятие звуков более приятным.

## Технология защиты от воды



AquaMic

### Головной передатчик AquaMic™

Единственный в мире водонепроницаемый микрофон в головном передатчике, обеспечивающий возможность восприятия звуков у воды, в воде и под водой без специальных колпачков.



AquaCase

### Бокс AquaCase™

Водонепроницаемый бокс, который защищает процессор Naída CI от воды, пыли, грязи, пота, дождя и снега, чтобы вы могли слышать лучше всегда и везде, чем бы вы ни занимались.

## Технологии для беспроводной связи и использования телефонов



T-Mic 2

### Микрофон T-Mic™ 2

Уникальный микрофон, разработанный компанией АВ, размещается в устье слухового прохода и позволяет вам слышать лучше в шуме и наслаждаться использованием телефона, обычных наушников и наушников-вкладышей, так же, как их используют окружающие.



ComPilot

### Аксессуар Phonak ComPilot

Средство дистанционного управления и беспроводной потоковой передачи данных, которое соединяет любое устройство, работающее по протоколу Bluetooth, с вашими речевыми процессорами Naída CI или с процессором и совместимым слуховым аппаратом Phonak.



TVLink II

### Аксессуар Phonak TVLink II

Аксессуар, передающий высококачественный звуковой сигнал от телевизора на речевые процессоры Naída CI или процессор Naída CI и совместимый слуховой аппарат Phonak.



RemoteMic

### Аксессуар Phonak RemoteMic

Легкий микрофон, который облегчает беседу один на один в шумных местах, организуя потоковую передачу речи на один или оба речевых процессора Naída CI или процессор Naída CI и совместимый слуховой аппарат Phonak.



AB myPilot

### Устройство дистанционного управления АВ myPilot

Простое в использовании устройство дистанционного управления, предоставляющее вам информацию о состоянии и в одно касание изменяющее программы и настройки громкости и чувствительности.



Roger

### Система Roger™

Новый стандарт цифровой беспроводной передачи данных, дающий вам возможность больше слышать и понимать речь в шумной обстановке и на расстоянии, передавая звук от микрофона напрямую в конструктивно интегрируемый приемник, прикрепляемый к процессорам Naída CI.



Roger

### Приемник Roger™ 17

Специально сконструированный для подобного применения приемник, который прикрепляется к элементу питания процессора Naída CI. Благодаря ему вы можете использовать преимущества системы Roger для лучшей слышимости в шумной обстановке и на расстоянии.



Roger

### Roger™ Pen

Универсальный микрофон, обеспечивающий потоковую передачу голоса одного или многих говорящих в конструктивно-интегрируемый приемник Roger 17 в процессорах Naída CI. Его также можно использовать при общении по мобильному телефону или прослушивания звука проигрывателей и телевизоров.



Roger

### Roger™ Clip-On Mic

Незаметный беспроводной микрофон, который можно дать собеседнику для передачи его голоса через конструктивно-интегрируемый приемник Roger 17 на процессор Naída CI. Он упрощает беседы один на один в шумной обстановке и на расстоянии.



DECT Phone

### Телефон Phonak DECT

Мощный беспроводной передатчик, который выглядит и работает как обычный беспроводной телефон, но также передает звук сразу на оба процессора Naída CI (или на процессор Naída CI и совместимый слуховой аппарат Phonak), уменьшая зашумленность и обеспечивая максимальное понимание.

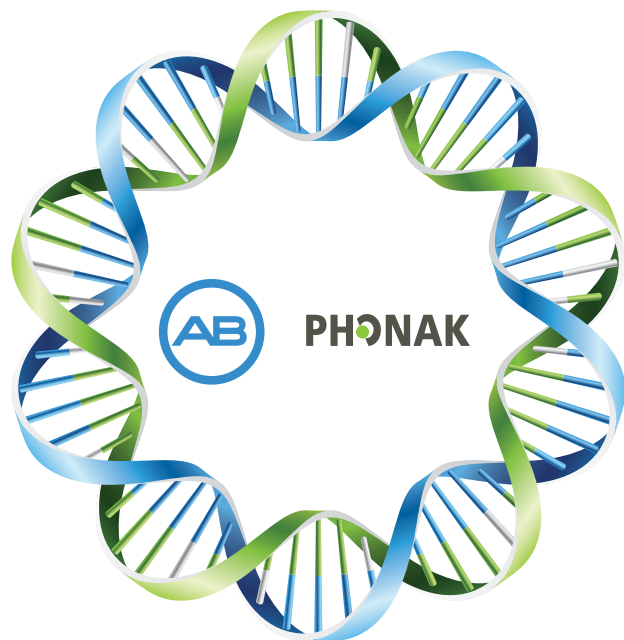


EasyCall

### Аксессуар Phonak EasyCall

Уникальный беспроводной аксессуар, который прикрепляется к мобильному телефону или смартфону любой марки, поддерживающему работу по протоколу Bluetooth, и передает потоковый сигнал прямо на оба процессора Naída CI (или на процессор Naída CI и совместимый слуховой аппарат Phonak), обеспечивая непревзойденное качество звука и понимание речи.

Узнайте больше на веб-сайте [AdvancedBionics.com](http://AdvancedBionics.com) и посетите веб-сайт [HearingJourney.com](http://HearingJourney.com), чтобы узнать, как применяют технологии АВ другие пользователи.



## Сила двоих, работающих вместе, как один

Компании-новаторы AB и Phonak слились воедино наподобие цепочки ДНК для создания новых эффективных технологий, которые смогут изменить ваше слуховое восприятие.

Чтобы узнать больше об уникальных преимуществах в области улучшения слуха, предоставляемых компанией Advanced Bionics, посетите веб-сайт [AdvancedBionics.com](http://AdvancedBionics.com).



### **Advanced Bionics AG**

Laubisrütistrasse 28, 8712 Stäfa, Switzerland

T: +41.58.928.78.00

F: +41.58.928.78.90

[info.switzerland@AdvancedBionics.com](mailto:info.switzerland@AdvancedBionics.com)

### **Advanced Bionics LLC**

28515 Westinghouse Place

Valencia, CA 91355, United States

T: +1.877.829.0026

T: +1.661.362.1400

F: +1.661.362.1500

[info.us@AdvancedBionics.com](mailto:info.us@AdvancedBionics.com)

Для получения информации о дополнительных представительствах компании AB посетите веб-сайт [AdvancedBionics.com/contact](http://AdvancedBionics.com/contact)

1. Gifford R, Revit L. (2010) Speech perception for adult cochlear implant recipients in a realistic background noise: effectiveness of preprocessing strategies and external options for improving speech recognition in noise. *Journal of the American Academy of Audiology* 21:441–451.
2. Buechner A. Utilization of advanced pre-processing strategies in cochlear implant systems: The new Naída CI Q70. Представлено на 11 Европейском симпозиуме по применению кохлеарных имплантов у детей. Стамбул, Турция, 23–26 мая 2013 г.

† Продается отдельно

Пользователи систем AB, члены их семей и друзья, упоминаемые в нашей брошюре, не получали никаких вознаграждений за использование их рассказов и фотографий в этом материале.

Изображение на обложке:

**Эдвард и Кеннет Фриман**, пользователи систем AB